

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 21 (1991)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Hug, René

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

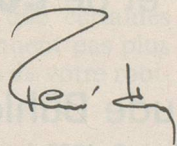
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

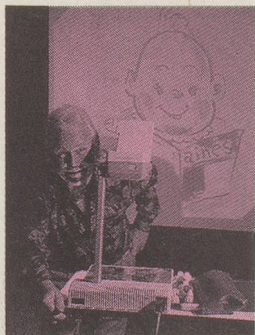
René Hug

**D**e l'extérieur, la Suisse se voit riche, opulente et sans gros problèmes apparents. C'est du moins l'image que s'en faisaient – ou que certains se font toujours – de notre pays lorsqu'ils y venaient en touristes. Leurs promenades entre les vitrines des banques, des bijouteries de luxe ou des maisons de mode ne faisaient que renforcer leur impression. Néanmoins, depuis peu, les étrangers qui regardent vivre notre pays de loin se rendent compte qu'il y a du sable dans les rouages, et que les scandales n'épargnent pas la sacro-sainte Confédération helvétique. En y regardant de plus près, ils sont aujourd'hui surpris de découvrir, même en Suisse, ce que l'on appelle le quart-monde, c'est-à-dire une tranche de la population qui n'a que – et peut-être pas tout à fait – le minimum vital à sa disposition. Ils découvrent notamment qu'une grande partie de la population helvétique est âgée, et surtout que la majorité des personnes appartenant à ce quart-monde sont précisément des personnes âgées. Et lorsqu'ils constatent les importantes augmentations qui ont frappé le coût de la vie depuis quelques semaines, ils trouvent, eux aussi, bien dérisoire le cadeau que nos autorités fédérales leur accorderont pour le 700<sup>e</sup> anniversaire. Parce que demain, et après-demain, personne ne sera à l'abri de nouvelles augmentations et les adaptations de l'AVS mettront encore plus de temps pour se mettre d'actualité...



## aînés

N° 2  
Février 1991  
21<sup>e</sup> année



*Robin, dont vous trouverez le portrait dans ces pages, illustre parfaitement le slogan selon lequel il n'y a pas d'âge pour lire «Aînés». Il vient d'être inscrit au Guinness Book comme le caricaturiste le plus rapide du monde.*  
Photo Yves Debraine

<b>ACTUALITÉS</b>	Quoi de neuf?	3
<b>ASTROLOGIE CULINAIRE</b>	Poissons	4
<b>DOCTEUR NATURE</b>	La fougère	5
<b>LA MÉDECINE EN MARCHÉ</b>		6
<b>VOTRE SANTÉ</b>	La médecine dentaire	7
	L'eau minérale	8
<b>VIE QUOTIDIENNE</b>	Dites-le avec des fleurs	10
<b>CES FOLLES ANNÉES</b>	1925, l'année Calmette	12
<b>LU POUR VOUS</b>		14
<b>DES AUTEURS DES LIVRES</b>		16
<b>ROBIN, L'ARTISTE NOMADE</b>		<b>PORTRAIT</b>
<b>PRO SENECTUTE</b>		I
<b>LE MOUVEMENT DES AÎNÉS</b>		VII
<b>BLOC-NOTES</b>		17
<b>LES VOYAGES D'AINÉS</b>	Croisière sur le Rhin	18
<b>MOTS CROISÉS</b>		20
<b>LES BONS TUYAUX DE LA POLICE</b>	Les cambrioleurs	22
<b>VIELLIR EN SECURITÉ</b>	Gare aux chutes!	23
<b>SOS CONSOMMATEURS</b>	Aïe! mes pieds!	24
<b>LES ASSURANCES SOCIALES</b>	Bien préparer sa retraite	26
<b>MESSAGES ŒCUMÉNIQUES</b>		28
<b>UNIVERSITÉ DU 3<sup>e</sup> AGE</b>	Nouvelles du comité de liaison	29
<b>COURRIER</b>		30
<b>RETRAITÉ ACTIF</b>	Monsieur le président	31
<b>PETITES ANNONCES</b>		32

Direction Yves Debraine  
Rédaction René Hug  
Secrétariat Marie-Laure Ravanne

Administration  
et rédaction  
Passage  
Saint-François 10  
1002 Lausanne  
tél. 021/312 34 29  
fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert  
de 9 h. à 11 h. 30  
et de 14 h. à 16 h. 30

**Abonnements**  
Fr. 31.- par année. Etranger Fr. 35.-  
**Collaborateurs réguliers**  
Josette Baud – J.-P. Crettenand – Georges Gygax – René Jeanerret – J.-R. Laederach – Pierre Lang – Jean V.-Manevy – Guy Métrailler – Liliane Perrin – Renée Van de Putte – Marie-L. Ravanne – J.-P. de Sury – Paul Vincent – Yvette Z'Graggen.  
**Graphisme** Jean Falciola **Maquette** Géraldine Brügger  
d'après la conception de Publi-Group Jacot, Genève.  
**Imprimeur** Presses Centrales Lausanne S.A.  
**Editeur** Société coopérative Aînés  
**Régie des annonces**  
Pour la Suisse romande: Assa Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne, téléphone 021/20 29 31  
Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234, 8059 Zürich, téléphone 01/202 33 93/94  
**Tirage 24 000 exemplaires**